

О КЛАССИФИКАЦИИ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ИМЕН НЕОДУШЕВЛЕННЫХ ПРЕДМЕТОВ

*Работа представлена кафедрой английской филологии Кубанского государственного университета.
Научный руководитель – кандидат филологических наук, профессор Л. И. Сидорова*

Несмотря на обилие прозвищных имен, данная категория ономастической лексики до сих пор недостаточно хорошо изучена и в процессе анализа возникает ряд вопросов, один из которых связан с классификацией неофициальных дополнительных имен неодушевленных предметов (НДИ). В нашем исследовании мы попытались проанализировать уже существующие классификации, а также дополнить их, включив описание групповых и индивидуальных НДИ.

In spite of a great abundance of nicknames this class of onomastic lexis hasn't been studied properly yet. In the process of analysis a few questions arose. One of them is connected with classification of informal additional names of inanimate objects. The author of the article tries to expand existing classifications of informal additional names including description of collective and individual names.

Статья относится к области *ономастики* – науки, объектом которой являются имена собственные (ИС). Изучением этого раздела лексикологии занимались и занимаются исследователи различных стран, разных эпох (см., например, работы В. Д. Бондалетова, В. И. Болотова, Д. И. Ермоловича, Н. В. Подольской, А. В. Суперанской, А. Гардинера, Х. Соренсена и др.)

Имена собственные в любом языке – это огромный пласт лексики, к которому относятся имена и названия людей, животных, космических тел, географических объектов и др. Основной функцией таких имен явля-

ется индивидуализирующая, но в национальных языках существует явление, которое можно считать универсалией: и люди, и неодушевленные предметы могут иметь как официальные, так и неофициальные дополнительные имена (НДИ). Такие имена усиливают идентификацию объекта, добавляя при этом отношение говорящего/говорящих к этому объекту (ср., например, НДИ России – *Русь Златоглавая*, Москвы – *Белокаменная*, Санкт-Петербурга – *Питер* и др.).

Но, несмотря на обилие прозвищ, данный пласт ономастической лексики до сих

пор недостаточно хорошо изучен, и в процессе их анализа возникает ряд закономерных вопросов. Один из них – терминологического характера: каким именно термином именовать НДИ? Чаще всего НДИ одушевленных предметов именуют термином «прозвище». Но НДИ неодушевленных предметов, на наш взгляд, не могут называться «прозвищами», ведь «прозвище – это название, данное человеку помимо его имени»¹. Тщательно проанализировав дефиниции синонимического ряда *прозвище – прозвание – кличка – кликуха – погоняло – погремуха – ник*, выделенные нами из лингвистических и толковых словарей, мы пришли к выводу, что ни один термин, упомянутый выше, не будет являться релевантным в отношении НДИ неодушевленных предметов. Так как данная проблема «имени-термина» для НДИ до сих пор остается открытой, мы предлагаем в качестве «имени-термина» для НДИ неодушевленных предметов термин «прозвищное имя», как наиболее, на наш взгляд, подходящий. Подробный анализ всех терминов, образующих синонимический ряд в русском и английском языках с доминантой *прозвище/nickname*, представлен в нашей статье «О статусе неофициальных дополнительных имен неодушевленных предметов»².

Другим нерешенным вопросом является вопрос о статусе НДИ – являются НДИ именами собственными (ИС) или же нарицательными (ИН)? Известно, что все НДИ негомогенны по своей структуре, так как и предметы, которые они называют, различны. Например, НДИ штатов США, футбольных клубов, военных объектов, организаций и т. п. (как, собственно, и личные прозвища людей) имеют статус ИС, т. е. обладают тесной связью с определенным объектом, а не с понятием.

Однако нельзя не согласиться, что большое количество НДИ товаров и неодушевленных предметов могут переходить в категорию имен нарицательных (ИН), теряя свое индивидуализирующее свойство, например, *Caddy* (усеченное от *Cadillac*); *bug*,

VW bug, beetle (ласк. «жучок» – НДИ для автомобилей модели *Volkswagen Beetle*); *beamer/beemer* (производное от BMW для всех автомобилей марки концерна BMW); *brew, brewski* (НДИ пива: *brewski=brew+whisky*); *idiot box, telly* (досл. «идиотский ящик», «телек» для обозначения телевизора). Однако стоит отметить, что данное явление, т. е. потеря НДИ своего индивидуализирующего свойства, характерно и для НДИ одушевленных предметов, например, *подлиза, очкарик, толстяк*. Отметим, что при переходе в класс нарицательных имен НДИ сохраняют коннотативную окраску и в словарях всегда имеют помету *informl* (*informal* – неформальное имя).

В известной работе «От собственных имен к нарицательным» Л. А. Введенская и Н. П. Колесников³, помимо категории ИС и ИН, выделяют третью, промежуточную, к которой относят имена товаров и предметов ежедневного потребления. На сегодняшний день данная категория ИС носит название *номенклатура*, как наиболее точно определяющая данное понятие (см., например, работы В. М. Лейчика, 2005). Что же касается НДИ неодушевленных предметов данной категории, а именно, прозвищных имен товаров, предметов ежедневного потребления, то они, как и их официальные названия, с семантической точки зрения тоже занимают промежуточное положение, т. е. не могут быть отнесены ни к ИС, ни к ИН. Таким образом, нам представляется возможным заметить, что НДИ неодушевленных предметов имеют свойство переходности, приобретая тот или иной статус: или имени собственного, или нарицательного.

Следующим нерешенным и, по нашему мнению, наиболее интересным и емким, является вопрос о классификации НДИ неодушевленных предметов. Известно, что известный русский ученый-ономаст В. Д. Бондалетов в своем фундаментальном исследовании «Русская ономастика»⁴ представил исчерпывающую классификацию ИС, которая подтверждает тот факт, что ИС при-

сваиваются далеко не всем предметам, несмотря на их обширный список в каждом языке. Так, им выделяются *антропонимы* (имена людей), *топонимы* (имена географических объектов), *космонимы* (наименования космических тел), *зоонимы* (клички животных), *эргонимы* (названия компаний, корпораций), есть и другие классы. А. В. Суперанская в книге «Общая теория имени собственного»⁵ вводит в свою классификацию ИС имена нарицательные бытовые, народные и научные термины одних и тех же предметов, имеющие и собственные имена. Например, класс имен нарицательных «Товары, машины» – это легковые, грузовые машины с их классификацией (крупногабаритные, малогабаритные, дорогостоящие и т. д.), т. е. с классификацией, предполагающей товароведческие и коммерческие терминописания; и, наконец, имена собственные этих же предметов (машин): *Jaguar*, *Mercedes*, *Porsche*. Приведенные имена этого класса в словаре Longman Dictionary of English Language and Culture⁶ имеют словарную помету *tdmk* (*trade mark* – торговая марка); их дефиниции также включают *неформальные имена*, т. е. НДИ. Например: **Mercedes** *tdmk* Mercedes Benz, **Merc** *infml* a type of a large, fast, comfortable car made by German Mercedes – Benz company. It is regarded as a luxury car bought by very rich people. **Mercury** also **Merc** *infml* – an American car made by Ford.

Анализ толковых и культурологических словарей (основу выборки составили словари Longman Dictionary of English Language and Culture и Великобритании. Лингвострановедческий словарь, под редакцией А. Р. У. Рума, Л. В. Колесникова, Г. А. Пасечникова и др.⁷), а также самостоятельно отобранного материала убеждают нас в том, что далеко не все «предметы», имеющие ИС, имеют НДИ. Недавно выпущенный словарь прозвищ на английском языке Oxford Dictionary of Nicknames⁸ содержит, прежде всего, английские (Великобри-

тания) прозвищные имена, но также включает и американские НДИ. Алфавитный реестр имен добавляется тезаурусным приложением, в котором прозвищные имена неодушевленных предметов классифицируются следующим образом: *organizations* (организации), *football clubs* (футбольные клубы), *newspapers and magazines* (газеты и журналы), *regiments* (военные подразделения), *television and radio* (телевизор и радио), *US states* (штаты США). (Здесь стоит отметить, что НДИ городов и штатов Америки получили подробное описание в книге Г. Д. Томашина «Реалии-американизмы» (1988), а также в словаре П. А. Палажченко «Несистематический словарь» (1999)). К данному списку имен мы считаем возможным добавить прозвищные имена *товаров*, *фирм* и *корпораций*. Приведем несколько примеров из этого словаря: **The Beeb** – прозвищное имя корпорации *the BBC* (*the British Broadcasting Corporation*), термин возник как форма сокращения плюс звукоподражание*. **The Pink 'Un** – прозвищное имя спортивной газеты *The Sporting Times*, так как с апреля 1876 газета печаталась на розовой бумаге. **Big Blue** – прозвищное имя компьютерной корпорации *IBM* (*International Business Machines*), термин возник благодаря логотипу данной компании, выполненному в бело-голубых тонах.

Опираясь на классификации, описанные выше, нам представляется возможным также выделить НДИ *групповые* и *индивидуальные*. Так, например, НДИ военных подразделений *черные береты* – отряды ОМОНа, *красные береты* – спецназ, *голубые береты* – подразделения ООН, **The Dirty Shirts** – прозвищное имя полка Британской армии, возникшее после битвы 1857 года, во время которой данный полк сражался без мундиров, относятся к *групповым неофициальным дополнительным именам*, так как называют целый класс «предметов». Другим ярким примером групповых неофициальных дополнительных имен

* Здесь и далее перевод наш.

может стать понятие «автомобиль» в русском ономастиконе; и здесь можно выделить следующие классификации: **автомашина легковая**: *бричка, кар, колеса, тачка*; **иномарка**: *забугрянка, импортянка, инна, машка*; **старая, в плохом состоянии**: *банка, ведро с болтами, летающий диван, инвалидка, рыдван*; **милицейская, для перевозки задержанных, заключенных**: *воронок, зековоз, карета, ментовка, мусорка, мусоровоз*; **транспорт медвытрезвителя**: *луноход, скотовоз, хмелеуборочная, хмелеуборщик, цементовоз*; **марки автомашин**: «Волга» – *волгарь*; «Запорожец» – *боинг, запор, мыльница, чебурашка*; «Жигули» – *жидули*; «Мерседес» – *мерс, мерин*; «Фольксваген» – *жучок, (божья) коровка*. Примером **индивидуальных НДИ** могут служить, например, НДИ публицистических изданий (*Комсомолка* для «Комсомольская Правда», *The Torygraph* – прозвищное имя газеты *The Daily Telegraph*, полученное из-за поддержки данного периодического издания Консервативной партией Британии *Tory*); названия музыкальных групп (*Бон Жеваный, Боржсоми* для рок-группы «Бон Джови»; *Баба, Баобаб, Жаба* для поп-группы «Абба»; *Пинок, Пинки, Флойды* для рок-группы «Пинк Флойд»); названия высших учебных заведений (*Кулек* для Краснодарского государственного университета культуры и искусств; *Кубик* для Кубанского государственного университета; *The Harvard of the East (Гарвард востока)* – прозвищное имя

Гарвардского университета; *Вата (Бама)* – прозвищное имя Университета Алабамы); названия академических предметов (*античка* для «античной литературы»); названия зданий (*Балты, Болт* для Балтийского вокзала в Санкт-Петербурге; *Курок* для Курского вокзала в Москве; *Black Rock (Черная гора)* – прозвищное имя небоскреба, облицованного черным мрамором в г. Нью-Йорке – штаб-квартира телекомпании Си-Би-Эс, *Corn Cobs (Початки кукурузы)* – неофициальное имя для двух шестидесятиэтажных домов в центре г. Чикаго, штат Иллинойс; прозвищное имя соотносится с формой этих зданий).

Итак, нами была предпринята попытка классификации ономастической лексики особого типа: неофициальных (вторичных имен) неодушевленных предметов. Добавочную идентификацию получают определенные классы неодушевленных предметов, причем в них выделяются групповые и индивидуальные имена. Так, например, класс автомобилей различных марок приобретает разнообразные добавочные прозвищные имена, занимающие промежуточный статус между ИС и ИН.

Приведенный фрагмент анализа вписывается в описание лингвокультурологических характеристик изучаемого явления (способов образования, «зон аттракции» прозвищных имен неодушевленных предметов, анализ их семантических характеристик).

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Толковый словарь Ожегова. // www.academic.ru

² Махниборода О. В. О статусе неофициальных дополнительных имен неодушевленных предметов. Язык и межкультурная коммуникация: IV Межвузовская научно-практическая конференция. СПб., 2007.

³ Введенская Л. А., Колесников Н. П. От собственных имен к нарицательным. М.: Наука, 1981.

⁴ Бондалетов В. Д. Русская ономастика. М.: Наука, 1978.

⁵ Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. М.: Наука, 1973.

⁶ Longman Dictionary of English Language and Culture. Pearson Education Limited, 2005.

⁷ Великобритания: Лингвострановедческий словарь. М.: Рус. яз., 1978.

⁸ Delahunty A. Oxford Dictionary of Nicknames. Oxford University Press, 2003.